



# Macinacaffè Coffeegrinders

# L'arte della macinatura

Premessa di un espresso perfetto



**The arT of grInding**  
**The basis of a perfect espresso**

**en** *Without a good grind*

*you do not get a good cup of coffee.* For this Nuova Simonelli has created a range of grinders that ensure a professional result that lives up to all expectations.



**IT** *Senza una buona macinatura non si ottiene un buon caffè.*

Per questo Nuova Simonelli ha creato una gamma di macinini professionali che garantiscono un risultato all'altezza di ogni aspettativa.

**L'ar T de Mo Udre Le Caf É Prémissé pour un expresso parfait**

**fr** *Sans une bonne mouture, il est impossible d'obtenir un bon café.*  
C'est pour cette raison que Nuova Simonelli a créé une gamme de moulins à café professionnels qui garantissent un résultat à la hauteur de toute attente.

**de KUnST deS MahLenS  
Vorbedingung für einen perfekten espresso**

**de** *Ohne richtiges Mahlen kann kein guter Kaffee erzielt werden.* Deshalb hat Nuova Simonelli eine Reihe professioneller Kaffeemühlen entwickelt, die ein Ergebnis gewährleisten, das alle Erwartungen erfüllt.

**eL ar Te de La Mo Llend a  
Preámbulo de un expreso perfecto**

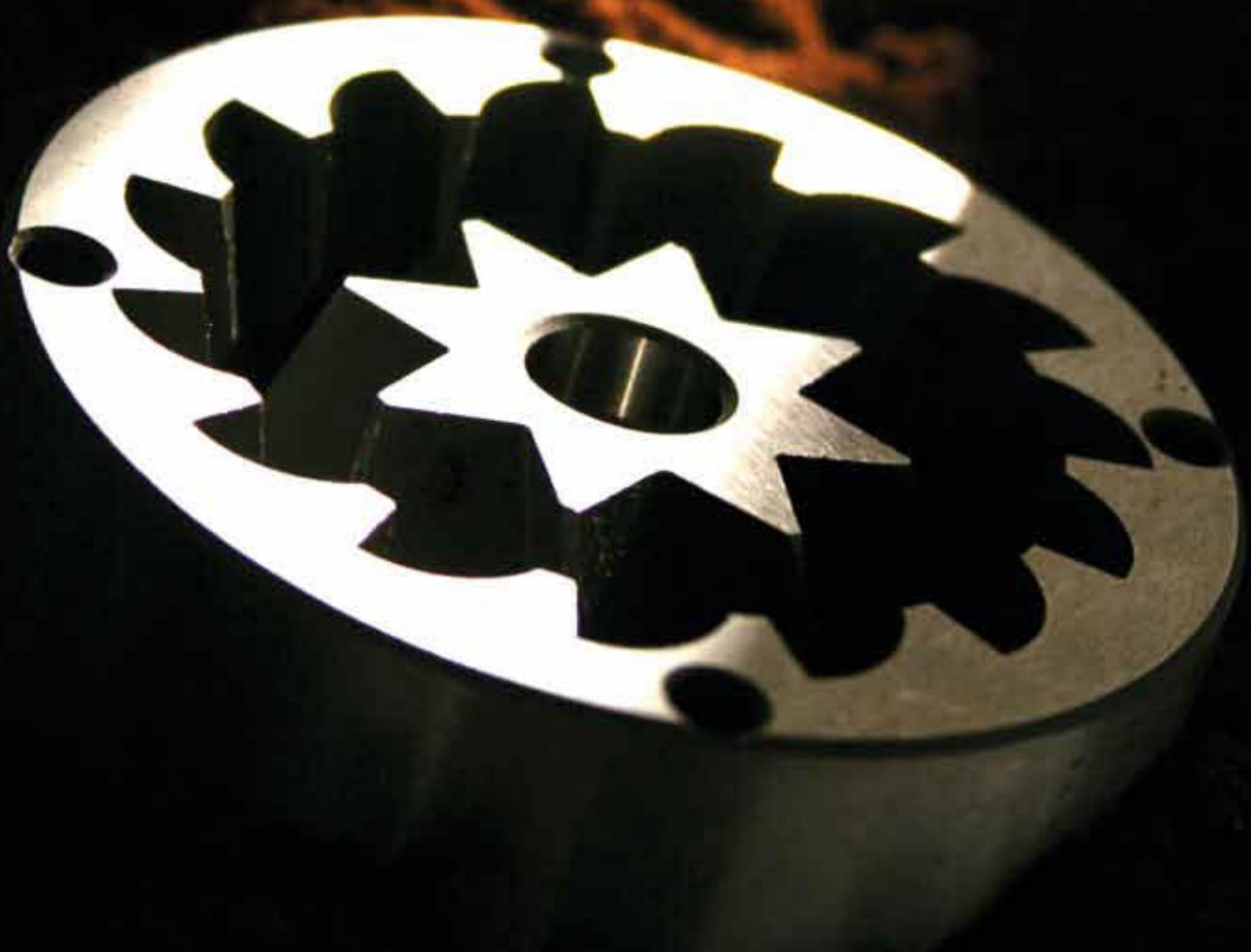
**es** *Sin una buena molienda no se obtiene un buen café.*  
Por eso Nuova Simonelli ha creado una gama de molinillos profesionales que garantizan un resultado óptimal para cualquier expectativa.

---

# Macinadosatori

## *Grinder dosers*

---



# LA TRADIZIONE DELLA MACINATURA

## Antica quanto il caffè

**IT** “*Solamente se il pannello di polvere di caffè nel filtro è perfetto sarà possibile ottenere un espresso eccellente.,*”

Così riportano alcuni manuali per baristi che ricordano quanto sia cruciale la macinatura nella preparazione di un espresso. Spesso, molto più di quanto si immagini, alcuni errori in tazzina non dipendono dalla macchina, né dal caffè quanto dalla macinatura.

### THE ART OF GRINDING As old as coffee

**en** “*Only if the ground coffee in the filter is perfect, you can get an excellent espresso.,*” That is a barista manual quote and is a reminder of how important grinding is for the preparation of an espresso. Much more often than is thought, errors in the cup are not a result of the machine or the coffee, but of the grind.

### LA TRADITION DE LA MOUTURE Ancienne comme le café

**fr** “*Seulement si le panneau de poudre de café dans le filtre est parfait, il sera possible d'obtenir un espresso excellent.,*” Voilà ce que reportent certains manuels pour barmans qui rappellent combien la mouture est importante pour la préparation d'un bon café expresso. Et souvent, bien au delà de ce qu'on imagine, certaines erreurs dans la tasse ne dépendant pas de la machine, ni du café mais de la mouture.

### DIE TRADITION DES MAHLENS So alt wie der Kaffee selbst

**de** “*Nur wenn das Pulver im Sieb perfekt ist, kann ein exzellenter Espresso erzielt werden.,*” So lautet es in einigen Barista- handbüchern, die auf die wesentliche Bedeutung des Mahlvorgangs bei der herstellung eines Espresso hinweisen. Eine nicht perfekte Tasse Espresso ist häufiger als man meinen könnte keine Frage der Maschine oder des Kaffees, sondern des Mahlvorgangs.

### LA TRADICIÓN DE LA MOLIENDA Antigua cuanto el café

**eS** “*Solamente si el panel de café molido en el filtro es perfecto será posible obtener un espresso excelente.,*” De esta manera se expressan algunos manuales para baristas que recuerdan cuánto es crucial la molienda en la preparación de un espresso. A menudo, mucho más de cuánto se imagina, algunos errores en la taza no dependen de la máquina, ni del café sino de la molienda.

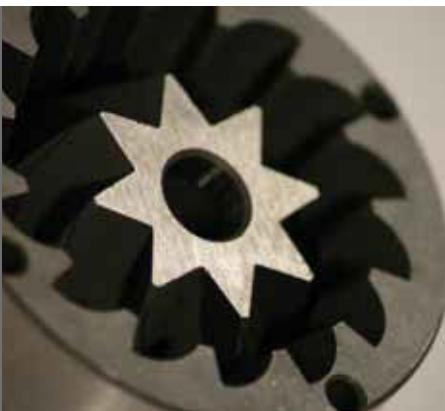
**1**



## IT REGOLAZIONE MICROMETRICA DELLA MACINATURA

Questo sistema supera la tradizionale regolazione per “spazi intermedi” consentendo la possibilità di muoversi lungo tutta la linea di regolazione rendendo estremamente preciso il grado di macinatura desiderato.

**2**



## IT MACINE CONICHE E PIANE

Macine in acciai speciali che durano nel tempo. Ideate e realizzate con tecnologie innovative che garantiscono una macinatura efficace e costante in ogni momento della giornata. Le macine Nuova Simonelli sono concepite per evitare il surriscaldamento del caffè preservandone i principi organolettici. **Coniche o piane** di diverse dimensioni per assecondare ogni bisogno produttivo.

**3**



## IT FACILITÀ DI MANUTENZIONE E PULIZIA

I macinini Nuova Simonelli sono semplici nei settaggi, facili nella pulizia e veloci nella manutenzione. Ad ogni intervento essi mantengono la regolazione della macinatura permettendo un veloce ripristino delle funzioni senza spreco di caffè.

**4**



## IT REGOLAZIONE ESTERNA DELLA DOSE

Nei macinadoresatori Nuova Simonelli il sistema di regolazione della dose è esterno per permettere al barista di intervenire in ogni momento.

Il contascatti laterale consente di verificare i caffè erogati.

**5**



## IT NETTA RIDUZIONE DEI RESIDUI DI CAFFÈ SULLE MACINE

I macinini Nuova Simonelli sono progettati per espellere tutto il caffè dalla camera di macinatura senza residui. Questo garantisce caffè macinato sempre fresco, una qualità costante nel tempo ed assenza di surriscaldamento delle macine. La particolare inclinazione delle macine nel Mythos è stata ideata per garantire la completa fuoriuscita del caffè.

## Features and benefits

## Características et avantages

## Merkmale und vorteile

## Características y ventajas

<b>en MICROMETRIC GRINDING ADJUSTMENT</b>	<b>fr RÉGLAGE MICROMÉTRIQUE DE LA MOUTURE</b>	<b>de MIKROMETRISCHE EINSTELLUNG DER MAHLFEINHEIT</b>	<b>eS REGULACIÓN MICROMÉTRICA DE LA MOLIENDA</b>
This system goes beyond the traditional “intermediate settings” allowing extremely precise grind size.	ce système dépasse le réglage traditionnel par “espaces intermédiaires” en offrant la possibilité de se déplacer tout au long de la ligne de réglage pour le degré de mouture désiré extrêmement précis.	Dieses System geht über die traditionelle Einstellung in “Zwischenschritten” hinaus, denn es gestattet ein stufenloses Verstellen im gesamten Regelbereich, so dass der gewünschte Feinheitsgrad äußerst exakt bestimmt werden kann.	Este sistema supera la tradicional regulación para “espacios intermedios” permitiendo la posibilidad de moverse a lo largo de toda la línea de regulación haciendo extremadamente preciso el grado de molienda obtenido.
<b>en CONICAL AND FLAT GRINDERS</b>	<b>fr MEULES CONIQUES ET PLATES</b>	<b>de MAHLKÖRPER AUS SPEZIALSTAHL</b>	<b>eS MUELAS CONICAS Y PLANAS</b>
Special Stainless Steel Grinders that are long-lasting. Designed and built with innovative technologies that guarantee effective grinding and consistent grinding all through the day. Nuova Simonelli grinders are designed to avoid overheating the coffee, so preserving the organoleptic values. <b>Conical or flat</b> , of different sizes, to meet any production need.	Meules spéciales en titane et en acier durables pendant le temps. Conçues et réalisées à travers des technologies nouvelles pour garantir une mouture efficace et constante à tout moment de la journée. Les meules Nuova Simonelli sont conçues pour éviter la surchauffe du café. <b>Coniques ou plates</b> , pour répondre à toutes les exigences de production.	Mahlkörper aus Titan und Spezialstahl mit sehr hoher Standzeit. Erdacht und mit innovativen Technologien realisiert, um in jedem Moment des Tages ein effizientes und gleichbleibendes Mahlen zu gewährleisten. Die Kaffeemühlen von Nuova Simonelli sind so konzipiert, dass das Erhitzen des Kaffees vermieden wird. <b>Kegelförmig oder flach</b> in unterschiedlichen Größen für jeden Produktionsbedarf.	Muelas en titanio y aceros especiales de gran durabilidad. Ideadas y realizadas con tecnología innovadora para garantizar una molienda eficaz y constante en cada momento del día. Las muelas Nuova Simonelli están creadas para evitar el sobrecalentamiento del café. <b>Cónicas o planas</b> para satisfacer todas las necesidades de producción.
<b>en EASY MAINTENANCE AND CLEANING</b>	<b>fr FACILITÉ D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE</b>	<b>de EINFACHE INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG</b>	<b>eS FACILIDAD DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA</b>
Nuova Simonelli grinders are simple to set up, easy to clean and quick to maintain. At each service a record is kept of the grinder's settings so it can be quickly restarted, with no waste of coffee.	Les moulins à café Nuova Simonelli sont simples à régler, faciles à nettoyer et ils requièrent un entretien rapide. A chaque intervention, ils maintiennent le réglage de la mouture, en permettant le rétablissement rapide des fonctions sans gaspillage de café.	Die Kaffeemühlen Nuova Simonelli sind einfach einzustellen, leicht zu reinigen und rasch instandzuhalten. Bei jedem Eingriff behalten sie die eingestellte Mahlfeinheit bei und gestatten somit eine rasche Wiederherstellung der Funktion ohne Vergeudung von Kaffee.	Los molinillos Nuova Simonelli tienen un sistema de configuración sencillo, se limpian de manera fácil y tienen un mantenimiento rápido. En cada intervención mantienen la regulación de la molienda permitiendo un restablecimiento rápido de las funciones sin residuos de café.
<b>en EXTERNAL DOSE ADJUSTMENT</b>	<b>fr RÉGLAGE EXTERNE DE LA DOSE</b>	<b>de EXTERNE EINSTELLUNG DER DOSIS</b>	<b>eS REGULACIÓN EXTERNA DE LA DOSIS</b>
Nuova Simonelli grinders have an external system to regulate doses so the barista can change these at any time. The counter on the side means the number of coffees served can be easily checked.	Sur les mouleurs-doseurs de Nuova Simonelli, le système de réglage de la dose est externe afin de permettre au barman d'intervenir à tout moment. Le compteur latéral permet de vérifier le nombre de cafés distribués.	Bei den Dosiermühlen von Nuova Simonelli befindet sich das System zur Einstellung der Dosis außen, so dass sie für den Barista jederzeit zugänglich ist. Der seitlich angebrachte Zähler gestattet die Kontrolle der ausgegebenen Tassen Kaffee.	En los molinillos dosificadores Nuova Simonelli el sistema de regulación de la dosis es externo para permitir al barman la intervención en cualquier momento. El contador lateral permite comprobar los cafés que se han dispensado.
<b>en RESIDUE FREE GRINDING</b>	<b>fr MOUTURE SANS RESIDUS</b>	<b>de MAHLEN OHNE RÜCKSTÄNDE</b>	<b>eS MOLIENDA SIN RESIDUOS</b>
Nuova Simonelli grinders are designed to expel all the coffee from the grinding chamber so there is no residue. This guarantees ground coffee that is always fresh, long lasting consistent quality and also prevents the burrs from overheating.	Les moulins à café Nuova Simonelli sont conçus pour expulser tout le café de la chambre de mouture sans aucun résidu. Cela garantit un café moulu toujours frais, une qualité constante dans le temps et l'absence de surchauffe des meules.	Die Kaffeemühlen Nuova Simonelli sind so ausgelegt, dass der gesamte Kaffee ohne Rückstände aus der Mahlkammer ausgestoßen wird. Dadurch wird gewährleistet, dass der Kaffee immer frisch gemahlen ist, dass die Qualität über der Zeit konstant bleibt und dass die Mahlkörper nicht heiß laufen.	Los molinillos Nuova Simonelli están diseñados para expulsar todo el café de la cámara de molienda sin residuos. Esto garantiza un café molido siempre fresco, una calidad constante, duradera y sin que las muelas se sobrecalienten.

## MDJ, il macinadosatore silenzioso, robusto e preciso



### Silenzioso

**IT** MDJ ha un nuovo sistema di collocazione della parte meccanica all'interno della carrozzeria, basato sull'utilizzo di particolari "ammortizzatori", in grado di isolare il motore, con conseguente abbattimento delle emissioni acustiche.

#### SILENT

**en** MDJA features a new system for arranging the mechanical part inside the bodywork, based on the use of special 'shock-absorbers' that isolate the motor, resulting in lower noise emissions.

#### LEISER BETRIEB

**de** MDJ besitzt ein neues System für die Positionierung der Mechanik im Gehäuse, das auf der Verwendung spezieller „Dämpfer“ zur Isolierung des Motors beruht, wodurch die Geräuschemissionen reduziert werden.

#### SILENCIEUX

**fr** Le MDJ possède un nouveau système de positionnement de la partie mécanique à l'intérieur de la carrosserie, basé sur l'utilisation d'« amortisseurs » spéciaux en mesure d'isoler le moteur, avec pour conséquence une réduction des émissions sonores.

#### SILENIOSO

**eS** MDJ tiene un nuevo sistema de colocación de la parte mecánica dentro de la carrocería, basado en el uso de elementos "amortiguadores" que aislan el motor, con la consiguiente reducción de las emisiones acústicas.

### Regolazione micrometrica della macinatura

**IT** Con MDJ si può regolare con la massima precisione la granulometria del caffè.

#### MICROMETRIC GRIND ADJUSTMENT

**en** MDJA allows precise grind adjustment.

#### MIKROMETRISCHE REGELUNG DER MAHLFEINHEIT

**de** Dank MDJ und ihrem System lässt sich jede gewünschte Kornungsgroße erzielen.

#### RÉGLAGE MICROMÉTRIQUE DE LA MOUTURE

**fr** Avec MDJ il est possible régler avec le maximum de précision la granulométrie du café.

#### REGULACIÓN MICROMÉTRICA DE LA MOLIENDA

**eS** Con MDJ es posible regular con máxima precisión la granulometría del café.

**IT** ha una meccanica che lo rende flessibile, silenzioso, robusto e preciso. Il macinadosatore MDJ è in grado di rispondere alle esigenze dei professionisti del caffè.

### MDJ, THE SILENT SOLID AND PRECISE GRINDER-DOSER

**en** The machine design yields a product that is flexible, silent, solid and precise. The MDJ grinder-doser is capable of meeting the expectations of coffee professionals.

### MDJ, DIE LEISE, ROBUSTE UND PRÄZISE DOSIERMÜHLE

**de** Die Mechanik sorgt für einen flexiblen, leisen, robusten und präzisen Betrieb. Die Dosiermühle MDJ erfüllt die Anforderungen der Profis der Kaffebranche.

### MDJ, LO MOLINILLO-DOSIFICADOR SILENCIOSO, ROBUSTO Y PRECISO

**eS** Tiene una mecánica que la hace flexible, silenciosa, robusta y precisa. El molinillo-dosificador MDJ responde a las necesidades de los profesionales del café.

### MDJ, LE MOULIN DOSEUR SILENCIEUX, ROBUSTE ET PRÉCIS

**fr** Sa mécanique le rend flexible, silencieux, robuste et précis. Le moulin doseur MDJ est en mesure de répondre aux exigences des professionnels du café.

### MDJ, LO MOLINILLO-DOSIFICADOR SILENCIOSO, ROBUSTO Y PRECISO

**eS** Tiene una mecánica que la hace flexible, silenciosa, robusta y precisa. El molinillo-dosificador MDJ responde a las necesidades de los profesionales del café.

### Solido e preciso

**IT** Con una carrozzeria interamente in acciaio inox, MDJ risulta un macinino molto robusto e durevole nel tempo.

#### SOLID AND PRECISE

**en** MDJ has a bodywork made entirely of stainless steel, making the machine sturdy and durable.

#### SOLIDE ET PRÉCIS

**fr** Avec sa carrosserie entièrement en acier inoxydable, le MDJ s'avère être un moulin très robuste et durable dans le temps.

#### SOLIDE UND PRÄZISE

**de** Mit einem vollständig aus Edelstahl gefertigten Gehäuse ist MDJ eine äußerst robuste und langlebige Kaffeemühle.

#### SÓLIDO Y PRECISO

**eS** Con una carrocería totalmente de acero inoxidable, MDJ resulta un molinillo muy robusto y duradero.

### Regolazione volumetrica esterna della dose

**IT** Il sistema di registrazione volumetrica della dose è esterno per facilitare la fase di regolazione.

#### VOLUMETRIC DOSE ADJUSTMENT

**en** External and volumetric calibration system to simplify adjustments.

#### RÉGLAGE VOLUMÉTRIQUE DE LA DOSE

**fr** Système de réglage externe et volumétrique pour faciliter la phase de réglage.

#### VOLUMETRISCH DOSIERUNG EINSTELLUNG

**de** Externes Volumetrisch Dosierung Einstellung, die erleichtert die Anpassung Phase.

#### REGULACIÓN DE LA DOSIS

**eS** Sistema de registro externo para facilitar la fase de regulacion.



Nero  
Black



Rosso  
Red



Bianco  
White

# MDX

## La scelta professionale per una produzione media



**IT** Con la regolazione della macinatura e della quantità del caffè, MDX è il macinino dedicato ai locali medio vendenti con una produzione giornaliera fino a 1,5 kg di caffè.

### THE PROFESSIONAL CHOICE FOR STANDARD PRODUCTION

**en** With the ability to adjust the grind and the quantity of the coffee, the MDX grinder is designed for locations with standard volumes, with a daily production up to 1,5 kgs of coffee.

### DIE PROFESSIONELLE WAHL FÜR MITTLERE PRODUKTIONSLISTUNGEN

**de** Dank Regelung der Mahlfeinheit und der Kaffee-Menge ist MDX mit einer Stundenleistung bis 1,5 kg Kaffee eine Kaffeemühle, die speziell für Lokale mit mittleren Verkaufszahlen geeignet ist.

### LE CHOIX PROFESSIONNEL POUR UNE PRODUCTION MOYENNE

**fr** Avec le réglage de la mouture et de la quantité du café, MDX est le moulin à café destiné aux établissements à volumes moyens de vente avec une production quotidien jusqu'à 1,5 kg de café.

### LA ELECCIÓN PROFESIONAL PARA UNA PRODUCCIÓN MEDIA

**eS** Con la regulación de la molienda y del gramaje del café, MDX es el molinillo dedicado a los locales de ventas medias con una productividad diaria hasta 1,5 kg de café.

#### Regolazione micrometrica della macinatura

**IT** Con MDX si può regolare con la massima precisione la granulometria del caffè.

##### MICROMETRIC GRIND ADJUSTMENT

**en** MDX allows precise grind adjustment.

##### RÉGLAGE MICROMÉTRIQUE DE LA MOUTURE

**fr** Avec MDX il est possible régler avec le maximum de précision la granulométrie du café.

##### MIKROMETRISCHE REGELUNG DER MAHLFEINHEIT

**de** Mit MDX kann jede gewünschte Körnungsgröße erzielt werden.

##### REGULACIÓN MICROMÉTRICA DE LA MOLIENDA

**eS** Con MDX es posible regular con máxima precisión la granulometría del café.

#### Manuale o automatico

**IT** Disponibile sia nella versione ad azionamento manuale sia quella ad azionamento automatico.

##### MANUAL OR AUTOMATIC

**en** Available as both manually and automatically operated.

##### MANUEL OU AUTOMATIQUE

**fr** Disponible dans la version à actionnement manuel et dans la version automatique.

##### HAND- ODER AUTOMATIKBETRIEB

**de** Steht sowohl in Ausführung mit hand- als auch in Ausführung mit automatischer Betätigung zur Verfügung.

##### MANUAL O AUTOMÁTICO

**eS** Disponible ya sea en la versión por accionamiento manual que por accionamiento automático.

#### Regolazione della dose

**IT** Sistema di registrazione esterno per facilitare la fase di regolazione.

##### DOSE ADJUSTMENT

**en** External calibration system to simplify adjustments.

##### RÉGLAGE DE LA DOSE

**fr** Système de réglage externe pour faciliter la phase de réglage.

##### REGELUNG DER DOSIS

**de** Externes Einstellsystem zur Erleichterung der Regelphase.

##### REGULACIÓN DE LA DOSIS

**eS** Sistema de registro externo para facilitar la fase de regulación.

#### Manutenzione semplificata

**IT** MDX è stato progettato per rendere agevole e veloce l'intervento tecnico. Tutto ciò si traduce in massima affidabilità e bassi costi di manutenzione.

##### SIMPLIFIED MAINTENANCE

**en** MDX is designed for easier and faster technical assistance. This means maximum reliability and low maintenance costs.

##### ENTRETIEN SIMPLIFIÉ

**fr** MDX a été conçu pour rendre l'intervention du technicien simple et rapide. Tout cela se traduit en une fiabilité maximale et dans des coûts d'entretien réduits.

##### VEREINFACHTE INSTANDHALTUNG

**de** MDX wurde so entwickelt, dass sich technische Eingriffe bequem und rasch ausführen lassen. All dies sichert maximale Zuverlässigkeit und niedrige Instandhaltungskosten.

##### MANTENIMIENTO SIMPLIFICADO

**eS** MDX ha sido proyectado para facilitar y agilizar la intervención técnica. Todo esto se traduce en máxima fiabilidad y bajos costes de mantenimiento.



Nero  
Black



Rosso  
Red



Bianco  
White

## MACINADOSATORI / GRINDER DOSERS

Modello / Model	MdJA	MdX
<b>Carrozzeria / Body</b>		
<b>Materiale / Material</b>		
Acciaio Verniciato / Painted steel		
<b>Colori / Colours</b>		
	<input checked="" type="checkbox"/> Nero opaco / Matt black <input type="checkbox"/> Bianco / White <input checked="" type="checkbox"/> Rosso / Red	<input checked="" type="checkbox"/> Nero opaco / Matt black <input type="checkbox"/> Bianco / White <input checked="" type="checkbox"/> Rosso / Red <input type="checkbox"/> Cromo / Chrome
<b>Dimensioni / Dimensions</b>		
Larghezza / Width (mm/inches)	215 (8 7/16")	190 (7 8/16")
Altezza / Height (mm/inches)	605 (23 13/16")	590 (23 4/16")
Profondità / Depth (mm/inches)	350 (13 12/16")	360 (14 3/16")
<b>Peso / Weight</b>		
Netto (kg) / Net (lb)	16/35.4	10,5/23.15
Lordo (kg) / Gross (lb)	18/39.1	12/26.46
<b>Tramoggia / Bean hopper</b>		
Materiale / Material	Kostill per alimenti Kostill for food	Kostill per alimenti Kostill for food
Capacità / Capacity	1,6 kg	1,2 kg
Sistema sicurezza estrazione campana <i>Bean hopper's extraction safety system</i>	•	•
Cassetto raccogli fondi estraibile <i>Extractable coffee grounds tray</i>		
<b>Tensione / Voltage – Frequenza / Frequency</b>		
	230/380V (50/60hz) 115V (60hz)	230V (50/60hz) 115V (60hz)
Certificazioni per 115V / 60 hz CSA <i>Certification per 115V / 60Hz CSA</i>	•	•
<b>Potenza / Power</b>		
	230V / 575W 115V / 750W	230V / 500W 115V / 400W
<b>Pressino / Tamper</b>		
Pressino dinamometrico incorporato (0–24 Kg) <i>Adjustable dynamometric tamper (0–24 Kg)</i>		
Pressino fisso / Fixed tamper	•	•
<b>Macinatura / Grinding</b>		
Regolazione macinatura / Grinding regulation	Micrometrica <i>Micrometric</i>	Micrometrica <i>Micrometric</i>
Produttività (Kg/h) / Productivity (Kg/h)	10	9
Velocità macinatura (sec/dose) <i>Speed grinding (sec/dose)</i>	2,4	2,7
Diametro macine (mm) / Burrs (mm)	75	65
Trattamento long life / Long life treatment		
<b>Elettronica / Electronic</b>		
Sistema salvamotore / Engine protection system	•	•
Display a due righe / Two lines display		
Dosatura elettronica / Electronic dosing		
N. dosi programmate <i>Number programmed doses</i>		
Stop&Go / Stop&Go		
Funzione Barista / Barista Function		
Funzione aggiunta dose / Dose addition function		
Riempimento Automatico Dosatore <i>Automatic filling doser</i>	•	versione automatica <i>automatic version</i>
Lingue / Languages		
Conteggio totale / Total counter	•	•
Conteggio parziale / Partial counter		



**www.nuovasimonelli.it**

Design: Memphiscom.it

cod.29000350

Dicembre 2016

Stampa: b\_Bold



AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR  
[www.simonelligroup.pl](http://www.simonelligroup.pl)



**Nuova Simonelli S.p.A.**

Via M. D'Antegiano, 6  
62020 Belforte del Chienti  
Macerata Italy  
tel. +39.0733.9501  
fax +39.0733.950242  
videoconf. +39.0733.950201

[www.nuovasimonelli.it](http://www.nuovasimonelli.it)  
[n.simonelli@nuovasimonelli.it](mailto:n.simonelli@nuovasimonelli.it)

**Nuova Distribution USA**

6940 Salashan PKWY BLDG A  
Ferndale, WA 98248  
tel. +1.360.3662226  
fax +1.360.3664015  
videoconf. +1.360.3188595

[www.nuovadistribution.com](http://www.nuovadistribution.com)  
[info@nuovadistribution.com](mailto:info@nuovadistribution.com)

